

# G11 PRO

PMR446 TRANSCEIVER

› MANUALE D'USO



Coverage\*



1-2 km



4-6 km



12 km+

\* Depending on terrain

**MIDLAND**®



# Sommario

<b>Software di programmazione (opzionale)</b>	2
<b>Dotazione</b>	3
<b>Caratteristiche principali</b>	3
<b>Copertura/Portata</b>	3
<b>Descrizione delle parti della radio</b>	4
<b>Funzioni</b>	6
<b>Accensione/spegnimento e regolazione del volume</b>	6
<b>Trasmettere</b>	6
<b>Monitor</b>	6
<b>Scan</b>	6
<b>Vox</b>	7
<b>Squelch</b>	7
<b>Selezionare 16 o 32 canali</b>	7
<b>Roger Beep (Tonalità di conferma fine conversazione)</b>	8
<b>Beep Tastiera</b>	8
<b>Altre funzioni programmabili (PRG10 opzionale).</b>	8
<b>Emergency SOS</b>	8
<b>Battery capacity (Livello batteria)</b>	8
<b>Ricarica pacco batteria</b>	8
<b>Precauzioni</b>	9
<b>Specifiche tecniche</b>	10
<b>Risoluzione problemi</b>	11

Grazie per aver scelto i prodotti Midland!

**G11 PRO** è un ricetrasmettitore che può essere utilizzato senza licenza, in quasi tutta Europa. Per ulteriori informazioni, consultate la tabella “Restrizioni all’uso”.

In Italia gli apparati PMR446 sono soggetti ad una dichiarazione di possesso e ad un contributo annuo. Per ottenere la modulistica e le modalità di ottenimento dell’autorizzazione generale contattate l’Ispettorato Territoriale nel vostro capoluogo di regione o visitate il sito web del Ministero dello Sviluppo Economico (MISE).

L’utilizzo dell’apparato è consentito solamente dopo aver inviato la pratica all’Ispettorato Territoriale. Raccomandiamo di conservare una copia di tale pratica.

### **G11 evolve e diventa PRO.**

**G11 PRO**, radio con le sue molteplici funzionalità, introduce 16 nuovi canali della banda PMR446 per migliorare le conversazioni tra gli utenti ed evitare le tante interferenze e sovrapposizioni presenti sui canali standard.

**G11 PRO** è un apparato curato nei minimi dettagli per garantire ottime prestazioni, grazie anche al suo audio insuperabile per comunicazioni di alta qualità. La sua robusta struttura meccanica ed il suo chassis in metallo lo rendono un ricetrasmettitore decisamente affidabile, adatto in svariate situazioni.

### **Software di programmazione (opzionale)**

Grazie al software di programmazione, appositamente progettato per le unità **G11 PRO**, è possibile potenziare le performance della vostra radio o ridurre al minimo le funzionalità disattivando alcune funzioni predefinite (CTCSS, TOT, emergenza SOS, Roger Beep, livelli di VOX e dello Squelch...).

Per maggiori informazioni, consultate il manuale di istruzione del software.

Ogni tentativo di cambiare la frequenza o la potenza dell’apparato ne invalida l’omologazione.

## Dotazione

- › 1 ricetrasmettitore G11 PRO
- › 1 clip cintura
- › 1 adattatore da muro
- › 1 pacco batteria ricaricabile Li-ion da 1600mAh
- › 1 caricatore da tavolo

## Caratteristiche principali

- › Eccellente qualità audio
- › 16 nuovi canali PMR446
- › 32 canali PMR446 (16 + 16 pre-programmati)
- › Banda di frequenza estesa: 446.00625- 446.19375 MHz
- › Selezione rapida 16/32 canali
- › Potenza d'uscita: 500mW
- › Passo di canalizzazione: 12.5KHz
- › Annuncio vocale
- › Funzione VOX (trasmissione a mani libere)
- › Scansione canali
- › Beep tasti funzione
- › Risparmio batteria
- › Monitor, Squelch

## Copertura/Portata

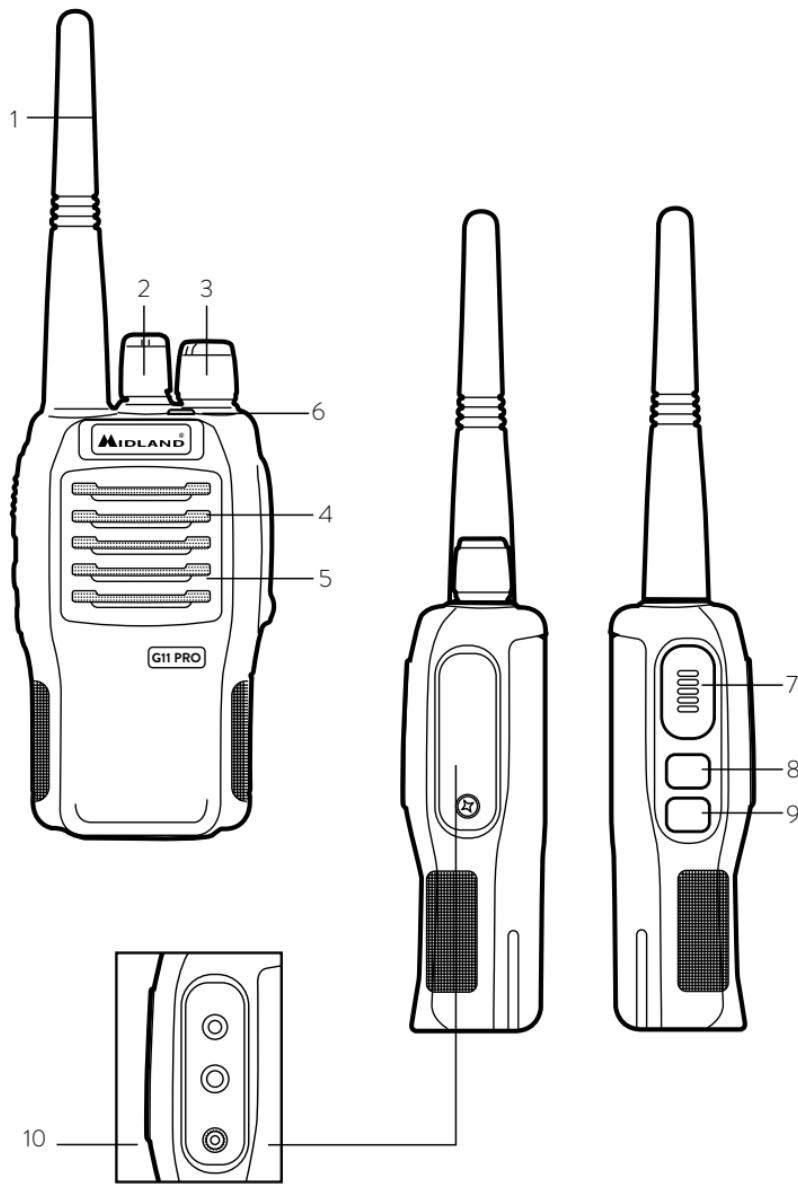
Le prestazioni dei ricetrasmettitori dipendono dalle condizioni ambientali ed atmosferiche. Fattori ambientali quali altezze, edifici, alberi, fogliame possono diminuire la copertura.

Le prestazioni ottimali si ottengono in campo aperto mentre la portata si potrà ridurre, per esempio all'interno di un'automobile o di un edificio. Tipicamente la copertura in città, in presenza di edifici è di **1-2 Km**. In campo aperto, ma con presenza di alberi, case, fogliame, la copertura è di **4-6 Km**.

In campo aperto, a vista e senza nessun tipo d'interferenza, come per esempio in montagna, la copertura può essere anche superiore ai **12 Km**.

# Descrizione delle parti della radio

1. **Antenna**
2. **Encoder:** ruotare in senso orario e antiorario per selezionare il canale desiderato. Alla selezione del canale desiderato verrà emesso l'annuncio vocale in inglese che indica il numero canale (es. channel 1, ecc).
3. **Manopola accensione/spegnimento/volume (PWR/VOL):** Girare in senso orario per accendere l'apparato e incrementare il volume, mentre in senso antiorario per spegnere l'apparato e diminuire il volume.
4. **Altoparlante**
5. **Microfono**
6. **Indicatore led:**  
rosso: trasmissione - verde: ricezione
7. **PTT:** premere questo tasto per trasmettere, rilasciatelo per ricevere.
8. **Tasto funzione 1:** premere brevemente il tasto per attivare la Funzione Monitor; tenerlo premuto per circa 2 secondi per attivare la funzione **VOX**. A ogni operazione la radio emetterà un segnale acustico per confermare che la funzione desiderata è stata attivata o disattivata.
9. **Tasto funzione 2:** Premere brevemente il tasto per passare ai canali successivi (da CH 17 a CH 32) o per ritornare ai canali inferiori (da CH 1 a CH 16). Tener premuto il tasto per circa 2 secondi per attivare la funzione **SCAN**. A ogni operazione la radio emetterà un segnale acustico per confermare che la funzione desiderata è stata attivata o disattivata.
10. **Presa microfono/altoparlante:** per collegare il microfono o l'altoparlante. Quando non si utilizza questa presa, copritela con il gommino apposito per evitare che vi entri l'acqua.



# Funzioni

## Accensione/spegnimento e regolazione del volume

Ruotare la manopola **PWR/VOL** in senso orario per l'accensione della radio. Dopo aver acceso l'apparato ruotate la manopola **PWR/VOL** in senso orario/antiorario per regolare il volume a piacimento.

Per spegnere la radio, ruotare completamente la manopola **PWR/VOL** in senso antiorario fino a sentire "click".

## Trasmettere

Per comunicare con altre radio, è necessario che tutte siano sintonizzate sullo stesso canale.

Premere brevemente il **tasto Funzione 1** per controllare attraverso la funzione Monitor che la frequenza non sia occupata e premete il tasto **PTT**.

Parlare con un tono di voce normale nel microfono.

Per ricevere, rilasciare il pulsante **PTT**.

*Nelle comunicazioni radio può parlare un solo utente alla volta. Per questo non trasmettete quando state ricevendo una comunicazione (la controparte non può sentirvi) e rimanete in trasmissione il meno possibile per dar modo agli altri di poter intervenire.*

*La trasmissione è la fase che assorbe maggiore energia. Per questo cercate di ridurne al minimo i tempi per prolungare l'autonomia operativa.*

*Se non riuscite a mettervi in contatto con una stazione anche se la state ricevendo bene, è possibile che quest'ultima utilizzi i toni CTCSS o i codici DCS.*

## Monitor

La funzione Monitor consente di escludere temporaneamente lo squelch automatico per ricevere eventuali **segnali estremamente deboli che altrimenti non sarebbero ricevuti**.

Premere brevemente il **tasto Funzione 1** per avviare la funzione.

## Scan

Per effettuare lo Scan dei canali tener premuto per circa 2 secondi il **tasto Funzione 2**: l'apparato inizia la scansione di tutti i canali partendo dal canale in uso.

In presenza di un segnale su un canale (quindi di una conversazione), la scansione si interromperà sul canale occupato, fino a quando non viene premuto nuovamente il tasto **PTT**. La scansione avverrà nella banda che state utilizzando quindi o dai canali 1-16 o 17-32.

## Vox

Questa funzione permette di attivare la comunicazione senza premere il tasto **PTT**. E' sufficiente parlare e la comunicazione viene attivata! **G11 PRO** ha 10 livelli di Vox (0,1,2,3...9) selezionabili tramite software di programmazione. Il livello 0 disabilita la funzione, il livello 1 ha la sensibilità VOX più bassa e il livello 9 quella più alta. Il VOX impostato di default sulla radio è ad un livello di sensibilità intermedio (7).

Per attivare la funzione VOX, tener premuto per circa 2 secondi il **tasto Funzione 1**.

## Squelch

Lo Squelch elimina i rumori di fondo del canale in uso e permette di ricevere segnali di intensità molto bassi.

**G11 PRO** ha 10 (0~9) livelli di Squelch disponibili: il livello 0 mantiene lo Squelch aperto in modo permanente, i **livelli da 1 a 9 hanno sensibilità di Squelch decrescente** (dal più sensibile al meno sensibile). Lo Squelch è impostato di default sul livello intermedio (5); è possibile impostare un altro livello di Squelch tramite software di programmazione.

*Fate attenzione a non impostare un livello di Squelch troppo alto: potreste non ricevere i segnali deboli. Di contro, con un livello di Squelch troppo basso, lo Squelch potrebbe aprirsi anche in assenza di segnali.*

*La regolazione dello Squelch va eseguita tassativamente in assenza di segnali ricevuti.*

## Selezionare 16 o 32 canali

**G11 PRO** ha la possibilità di operare non solo su 16 canali, ma tramite la pressione breve del tasto funzione2, è possibile passare ai canali successivi (da 17 a 32CH) e viceversa. L'annuncio vocale vi aiuterà a capire in quale banda state operando. Se avete rimosso l'annuncio vocale tramite il software di programmazione opzionale, il lampeggio del led vi aiuterà a capire che banda state utilizzando:

- › **cinque lampeggi verdi** significa che vi trovate sulla prima banda da CH1 a CH16,
- › **cinque lampeggi rossi** significa che vi trovate sulla seconda banda da CH17 a CH32.

### **CH1- CH16**

- › 1-8 : canali PMR446 standard.
- › 9-16: canali PMR446 della nuova banda (446.0-446.2 MHz).

### **CH17 - CH32**

- › 17-24: canali PMR446 pre-programmati standard.
- › 25-32 : canali PMR446 pre-programmati della nuova banda.

I primi 8 canali compresi nella banda tradizionale 446.0-446.1 MHz vi consentono di comunicare con tutti gli apparati PMR446 presenti sul mercato.

## Roger Beep (Tonalità di conferma fine conversazione)

Al rilascio del tasto PTT, quindi alla fine di ogni trasmissione, viene emessa una tonalità, che indica al vostro interlocutore che può iniziare a parlare.

Di default questa funzione è disattivata. Per attivarla è necessario utilizzare il software di programmazione PRG-10 (opzionale)

## Beep Tastiera

Questa funzione, se attiva, genera un beep audio ogni volta che si preme un tasto.

## Altre funzioni programmabili (PRG10 opzionale).

Tramite il software di programmazione è possibile abilitare l'attivazione, tramite i tasti della radio, di ulteriori funzioni che di default sono disabilitate.

## Emergency SOS

Questa funzione dà la possibilità di trasmettere un segnale d'emergenza sul canale attualmente in uso.

Viene attivata tenendo premuto uno dei due tasti Funzione.

Per maggiori informazioni consultare il manuale del software di programmazione PRG10.

## Battery capacity (Livello batteria)

Una volta abilitata tramite software PRG10, questa funzione si attiva premendo uno dei due tasti Funzione sulla radio: viene emesso un tono vocale che indica il livello di batteria da 5 a 1 (5 = batteria completamente carica; 1 = batteria scarica).

Per maggiori informazioni consultare il manuale del software PRG10.

## Ricarica pacco batteria

Il vostro **G11 PRO** ha in dotazione un pacco batteria ricaricabile del tipo Li-ion da 7.4V, che può essere ricaricato ponendo l'apparecchio nella vaschetta di ricarica collegata al caricatore da muro AC/DC in dotazione.

Sono necessarie 4-5 ore per una carica completa. Ricordiamo e raccomandiamo che per un rendimento migliore, la carica va effettuata con il vostro **G11 PRO** spento e quando il pacco batteria è completamente scarico.

**! L'utilizzo di un caricabatterie non originale può causare danni al vostro apparecchio o causare esplosioni e lesioni personali.**

La funzione di **RISPARMIO AUTOMATICO DI ENERGIA** consente di ridurre i consumi fino al 50%. Se la radio non riceve alcun segnale per più di 7 secondi va

in modalità “Power save”, che riduce al massimo le funzionalità della radio, economizzandone la batteria. Questa funzione può essere impostata solamente tramite software.

## Precauzioni

Il vostro ricetrasmettitore è stato progettato per darvi anni di prestazioni sicure ed affidabili.

Come per tutte le apparecchiature elettriche, esistono alcune precauzioni alle quali consigliamo di attenervi.

- › Non cercate di aprire la radio; potreste danneggiarla e invalidare così la garanzia.
- › Fate attenzione ad utilizzare un'alimentazione compresa tra i 6V e 8V.
- › Non esponete l'apparato ad eccessive temperature e non lasciatelo in ambienti polverosi
- › Non bagnate l'apparato. L'umidità può corrodere i circuiti elettrici
- › Se dalla radio esce fumo, spegnetela immediatamente e rimuovete la batteria.
- › Non trasmettete senza antenna.

# Specifiche tecniche

## Generali

Canali	32 (16+16 pre-programmati)
	Nuova banda: 446.00625- 446.19375 MHz
Frequenza	Banda tradizionale: 446.00625- 446.09375 MHz
Temperatura operativa	-20°+50°
Tensione d'alimentazione	7.4V
Modo operativo	Simplex
Dimensioni	98mm×58mm×30mm (Antenna esclusa)
Peso	209g (Batteria inclusa)
Impedenza Antenna	50Ω
Ciclo di utilizzo	5/5/90%
Categoria	B

## Trasmettitore

Stabilità di frequenza	±2.5PPM
Potenza d'uscita	≤500mWERD
Deviazione massima frequenza	≤2,5KHz
Distorsione Audio	≤3%
Potenza canale adiacente	< 60 dB
Emissione spurie	Nel rispetto delle normative europee
Larghezza di banda occupata	Nel rispetto delle normative europee

## Ricevitore

Sensibilità RF	<0.2UV@20 dB SINAD
Distorsione audio	≤3%
Risposta audio	300Hz ÷ 3KHz
Selettività canale adiacente	Nel rispetto delle normative europee
Reiezione intermodulazione	Nel rispetto delle normative europee
Emissione spurie	Nel rispetto delle normative europee
Bloccaggio	Nel rispetto delle normative europee

**ATTENZIONE:** L'adattatore di alimentazione è il dispositivo di disconnessione dell'apparato; la base di carica della corrente deve restare vicino all'apparato e facilmente accessibile.

# Risoluzione problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
La radio non si accende	Pacco batteria scarico e/o non installato correttamente	Verificate che il pacco batteria sia carico e installatelo correttamente
La radio si spegne subito dopo l'accensione	Pacco batteria scarico	Caricate il pacco batteria
Il pacco batteria non si ricarica	Caricabatteria non connesso correttamente o pacco batteria non installato correttamente	Verificate la connessione del caricatore e l'installazione delle batterie
La radio si accende, ma non riceve segnali	Radio collocata in un punto troppo schermato	Spostatevi in un luogo più aperto
	Livello del volume troppo basso	Regolate il livello del volume
	Errato CTCSS o DCS	Verificate che il CTCSS o DCS sia lo stesso impostato dai vostri corrispondenti
In ricezione si sente un fruscio costante	Funzione Monitor attiva	Disinserite il Monitor
	Errata selezione del canale radio	Selezzionate lo stesso canale radio della controparte
Non riuscite a mettervi in contatto con la controparte	Radio collocata in un punto schermato o distante rispetto la controparte	Spostatevi in un luogo più favorevole
	Errato CTCSS o DCS	Verificate che il CTCSS o DCS sia lo stesso impostato dai vostri corrispondenti

	Segnale estremamente debole	Provate a disattivare temporaneamente lo Squelch
La ricezione è spezzettata e/o disturbata	Corrispondente troppo lontano e/o ricetrasmettitore schermato da ostacoli in direzione del corrispondente.	Avvicinatevi alla controparte e spostatevi in un luogo più favorevole
	Altri utenti stanno utilizzando lo stesso canale radio	Verificate il traffico radio sul canale utilizzato tramite la funzione Monitor ed eventualmente cambiate canale
	Radio collocata troppo vicina ad apparati interferenti (televisori, computer ecc.).	Allontanate la radio dagli apparecchi interferenti.
Alcune volte non è possibile trasmettere	Canale troppo affollato e blocco della trasmissione con canale occupato	Cambiate canale/ Chiedete al gestore della rete radio di disattivare il blocco della trasmissione con canale occupato
Il VOX fa trasmettere accidentalmente la radio	Sensibilità eccessiva e/o rumore ambientale eccessivo	Riducete la sensibilità del VOX
E' necessario parlare a volume alto per trasmettere con il VOX	Sensibilità troppo bassa	Se il rumore ambientale non è elevato aumentate la sensibilità, oppure utilizzate un accessorio microfonico opzionale
La durata del pacco batteria è scarsa	Uso eccessivo della trasmissione	Cercate di ridurre i tempi di trasmissione e/o di utilizzare la bassa potenza
Malfunzionamenti della logica (simboli incongruenti sul display, blocco funzioni ecc.)	Impostazione errata indotta da qualche disturbo nell'alimentazione	Ricaricare il pacco batteria



Prodotto o importato da:

**CTE INTERNATIONAL srl**

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

[www.midlandeurope.com](http://www.midlandeurope.com)

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una dichiarazione di possesso). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

**CTE INTERNATIONAL srl**

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia - Italy

Imported by:

**ALAN-NEVADA UK**

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants - PO6 1TT - United Kingdom

[www.nevada.co.uk](http://www.nevada.co.uk)

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Vertrieb durch:

**ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

[www.alan-electronics.de](http://www.alan-electronics.de)

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importado por:

**MIDLAND IBERIA, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà De Llobregat, Barcelona - España

[www.midland.es](http://www.midland.es)

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa.

Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Importé par:

**ALAN FRANCE S.A.R.L.**

5, Rue Ferrie, Zac les Portes du Vexin 95300 Ennery - France

[www.alan-midland.fr](http://www.alan-midland.fr)

L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales. Avant l'utilisation, lire les instructions.



**MIDLAND®**